ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической

работе

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Н.Большаков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

**Б1.В.03 ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ГЕРМАНИСТИКИ (МОДУЛЬ):**

Б1.В.03.ДВ.03.01 ОСНОВЫ СОПОСТАВИТЕЛЬНОЙ ТИПОЛОГИИ

Направление подготовки **44.03.05 Педагогическое образование**

**(с двумя профилями подготовки**

Направленность (профиль**) Английский язык и французский язык**

(год начала подготовки – 2022)

Санкт-Петербург

2022

**1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Индекс компетенции | Содержание компетенции  (или ее части) | Индикаторы компетенций (код и содержание) |
| УК-1 | Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач | ИУК 1.1 Знать: основные подходы и методы поиска и обработки информации, способы интеграции и систематизации полученного знания.  ИУК 1.2 Уметь: анализировать задачу, выделяя ее базовые составляющие; находить и критически анализировать информацию, необходимую для решения поставленной задачи; грамотно, логично, аргументированно формировать собственные суждения и оценки; отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.  ИУК 1.3 Владеть: навыком системного подхода к осуществлению педагогического эксперимента и последующей обработки данных, полученных в результате; навыком декомпозиции задачи на базовые составляющие для последующего эффективного решения. |
| ПК-3 | способен применять предметные знания при реализации образовательного процесса | ИПК 1.1 Знать: терминологию изучаемой дисциплины и ее понятийный аппарат.  ИПК 1.2 Уметь: применять современные методы анализа дивергентных процессов в истории близкородственных языков, соотношения внешних и внутренних факторов их развития.  ИПК 1.3 Владеть: культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения; методами компаративной и типологической лингвистики в научно-исследовательской деятельности и при реализации образовательного процесса. |

**2. Место дисциплины в структуре ОП**

Цель курса: формирование системы знаний, умений и навыков, необходимых для развития общекультурных и ряда профессиональных компетенций у обучающегося и готовящих его к самостоятельной научно-исследовательской деятельности.

**Задачи:**

* систематизация и обобщение лингвистических знаний, полученных ранее из узкоспециальных и смежных дисциплин;
* формирование базового концептуально-терминологического аппарата сравнительно-исторических и структурно-типологических исследований;
* введение в современную проблематику германистики и индоевропеистики;
* формирование системно-исторического представления о природе и функционировании языка в его единстве и многообразии (изоморфизме и алломорфизме), о методах сопоставительного исследования языков;
* развитие навыков аналитического мышления;
* развитие навыков аннотирования, реферирования и презентации научного материала;
* изложение и теоретическое осмысление особенностей сопоставительной типологии в рамках различных научных подходов и концепций;
* введение в историю возникновения и современную проблематику дисциплины;
* формирование системно-исторического представления о функционировании языка в обществе, о методах сопоставительно-типологического исследования;
* развитие навыков лингвистического наблюдения, анализа и тестирования;
* развитие навыков аннотирования, реферирования и презентации научного материала;
* способность видеть междисциплинарные связи, умение структурировать и интегрировать знания о значении из различных областей профессиональной деятельности для их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач;
* совершенствование навыков самостоятельной работы с научной литературой для подготовки к практическим занятиям и исследовательской работы над диссертацией;
* формирование умения оценивать и выбирать наиболее адекватные методы анализа для их применения на практике в ходе самостоятельного научного поиска;
* развитие у магистрантов профессионального лингвистического мышления, способности анализировать и обобщать, подвергать категоризации сложные языковые явления, излагать и аргументировать свою точку зрения на проблему;
* создание условий для профессионального самообразования и личностного роста, проектирования дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры;
* создание условий для развития у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин (модулей) в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

Курс «Основы сопоставительной типологии» является обязательной дисциплиной вариативной части. В ходе освоения дисциплины формируется концептуально-терминологическая база и навыки, необходимые для последующего изучения теоретических и прикладных дисциплин вариативной части и дисциплин по выбору студента, прохождения научно-исследовательской практики, подготовки к итоговой аттестации и успешного написания выпускной квалификационной работы.

**3. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа. (1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам)

Очная форма обучения

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | Трудоемкость в акад.час | |
|  | Практическая подготовка |
| **Контактная работа (аудиторные занятия) (всего):** | 40 | |
| в том числе: |  | |
| Лекции | 20 | - |
| Практические занятия (в т.ч. зачет) | 20 | 4/ |
| **Самостоятельная работа (всего)** | 68 | |
| **Вид промежуточной аттестации (зачёт с оценкой):** |  | |
| контактная работа | - | |
| самостоятельная работа по подготовке к экзамену |  | |
| **Общая трудоемкость дисциплины (в час. /з.е.)** | 108\3 | |

**4. Содержание дисциплины**

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

**4.1. Блоки (разделы) дисциплины.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Наименование блока (раздела) дисциплины** | **Содержание блока** |
| 1 | Общие вопросы лингвистической типологии. Германистика как комплексная лингвистическая дисциплина. | Генеалогия и типология германских языков. Памятники древнегерманской письменности. Виды германского письма. Готский язык и его значение для германистики. Динамика основных типологических показателей. Отбор констант для построения типологической грамматики германских языков. |
| 2 | Фонологические особенности германских языков. | К вопросу о типологии вокальных и консонантных систем современных германских языков. Структура и типы синтагм в германских языках. |
| 3 | Основные черты морфологического строя германских языков. | Типология морфологических систем. Типологическое исследование морфологических структур в родственных языках. Части речи в германских языках и их грамматические категории. Типология глагола. Семантические классы глаголов и их значение для сравнительной семасиологии. Типология грамматических категорий. Отыменные глаголы в английском и немецком языках: сходства и различия. |
| 4 | Типология синтаксических систем. | Структурный каркас элементарного предложения в современных германских языках. |
| 5 | Типология лексических систем | Историко-типологический анализ сложного слова в современных германских языках |
| 6 | Словообразование и словообразовательные модели в германских языках. | Типология словообразовательных систем. Порядок слов в германских языках: синхронический и диахронический анализ. К вопросу об исторической изменчивости словообразовательных моделей. |
| 7 | Категория времени | Типологическое сопоставление видовременных систем (на материале английского и немецкого языков) |
| 8 | Межьязыковая  интерференция | Действие фонетико-морфологических закономерностей в истории германских языков |
| 9 | Общеиндоевропейская и общегерманская лексика: этимологические параллели. | Объем словарного фонда и стилистическая дифференциация словаря в современных германских языках. |
| 10 | Коммуникативный ранг современных германских языков. | Орфоэпические и орфографические нормы. Правовой статус германских языков и языковая ситуация в ареалах их распространения. Полицентризм («три круга распространения») английского языка. |

**4.2. Примерная тематика курсовых работ (проектов):**

Курсовая работа по дисциплине не предусмотрена учебным планом.

**4.3. Перечень занятий, проводимых в активной и интерактивной формах, обеспечивающих развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств. Практическая подготовка**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование блока (раздела) дисциплины** | **Занятия, проводимые в активной и интерактивной формах** | | **Практическая подготовка** |
| **Форма проведения занятия** | **Наименование видов занятий** |
| 1. | Общие вопросы лингвистической типологии. Германистика как комплексная лингвистическая дисциплина. | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Составить библиографический список литературы по теме.  Выбрать один из источников в списке и законспектировать раздел, соответствующий теме лекции. |
| 2. | Фонологические особенности германских языков. | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение игр. |
| 3. | Основные черты морфологического строя германских языков. | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение игр. |
| 4. | Типология синтаксических систем. | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение кейса. |
| 5. | Типология лексических систем | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Подготовиться к опросу по материалам лекции.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение игр. |
| 6. | Словообразование и словообразовательные модели в германских языках. | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Выполнить упражнения.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение игр. |
| 7. | Категория времени | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение мозгового штурма. |
| 8. | Межъязыковая  интерференция | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Подготовить анализ текста.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение дебатов. |
| 9 | Общеиндоевропейская и общегерманская лексика: этимологические параллели. | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Подготовить анализ текста.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение игр. |
| 10 | Коммуникативный ранг современных германских языков. | Практическое занятие | решение профессиональных задач | Доработать конспект лекций по теме.  Составить план-конспект ответа на вопросы задания.  Подготовить анализ текста.  Изучение дополнительной литературы по теме. Подготовка и проведение круглого стола. |

**5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:**

**5.1.Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов (подготовка к практическим занятиям)**

Самостоятельная работа студентов осуществляется в трех направлениях:

* углубление и расширение теоретических знаний за счет индивидуально управляемого чтения и конспектирования рекомендованной литературы;
* формирование умений осуществлять связь теоретических положений с практикой путем решения профессионально значимых методических задач в процессе подготовки к практическим занятиям;
* формирование умения осуществлять выбор содержания, методов и средств обучения, адекватных поставленным целям и задачам в конкретных условиях.

Самостоятельная работа включает следующие виды деятельности студентов:

* работа с лекционным курсом, с терминологическим словарем;
* подготовка сообщений и докладов по темам курса;
* самостоятельное изучение и анализ дополнительной литературы;
* подготовка развернутого, аргументированного высказывания для участия в игре, коллоквиуме, круглом столе, опросе;
* подготовка дидактических материалов, наглядных средств для практических занятий;
* подготовка к зачету с оценкой.

**5.2. Темы докладов для самостоятельной работы**

1. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами.

2. Понятие языковой интерференции.

3. Связь типологии с методикой преподавания иностранного языка.

4. Современное состояние типологических исследований.

5. Типичные фонетические и фонологические ошибки, связанные с межъязыковой интерференцией при изучении английского языка.

6. Межъязыковая интерференция в сфере основных грамматических категорий; типичные ошибки, связанные с межъязыковой интерференцией в сфере морфологических систем английского и русского языков.

7. Расхождения синтаксических систем английского и русского языков и межъязыковая интерференция в сфере синтаксиса.

8. Сравнительно-сопоставительный анализ преобладающих типов словопроизводства в английском и русском языках.

**6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости:**

**6.1. Текущий контроль**

| №  п/п | № и наименование блока (раздела) дисциплины | Форма текущего контроля |
| --- | --- | --- |
| 1 | Темы № 1-10 | устный/письменный опрос студентов на каждой последующей лекции по материалам предыдущей лекции |
| 2 | Темы № 1-10 | Микротест на терминологию |

**7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование** | **Авторы** | **Место издания** | **Год издания** | **Наличие** | |
| **в научно-технической библиотеке** | **в ЭБС, адрес в сети Интернет** |
| 1. | Филологические этюды: монография | Морозова О.Н. (науч. ред) | Санкт-Петербург : ЛГУ им. А.С. Пушкина | 2015 | + |  |
| 2. | Сравнительная типология английского и русского языков: учеб. Пособие для пед. вузов | Аракин В.Д. | Москва : ФИЗМАТЛИТ | 2010 | + |  |
| 3 | [Сравнительная типология английского и русского языков: учебник](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=115104&sr=1) | Нелюбин Л. Л. | Москва: Флинта | 2012 |  | <http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=115104&sr=1> |
| 1. | Введение в германскую филологию | Арсеньева М.Г., Балашова С.П. et al. | Москва : ГИС | 2006 | + |  |
| 2. | Сравнительная типология основных европейских языков. | Зеленецкий А.Л. | Москва : ИЦ «Академия» | 2004 | + |  |
| 3. | Теория языка: учебное пособие для студ. и апирантов и преподавателей филол. вузов | Хроленко А.Т., Бондалетов В.Д. | Москва : Флинта : Наука | 2004 | + |  |

**8. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. <http://ibooks.ru/> – электронно-библиотечная система
2. <http://window.edu.ru> – единое окно доступа к образовательным ресурсам
3. <http://www.edu.ru/index.php> – каталог образовательных ресурсов на федеральном портале «Российское образование»
4. <http://www.nlr.ru/> – сайт Российской национальной библиотеки
5. <http://lib.herzen.spb.ru> – сайт Фундаментальной библиотеки РГПУ им. А.И.Герцена
6. [http://www.knigafund.ru](http://www.knigafund.ru/) – электронная библиотека учебной литературы «КнигаФонд» с возможностью интерактивной работы с текстами
7. <http://elibrary.ru/defaultx.asp> – научная электронная библиотека eLibrary.ru
8. <http://www.biblioclub.ru> – сайт «Университетская библиотека онлайн»
9. <http://www.slovari.ru> – виртуальная библиотека справочной лингвистической литературы
10. <http://books.google.com/> – поиск книг и просмотр их содержания
11. <http://www.rubricon.com> – крупнейший энциклопедический ресурс Интернета
12. <http://www.philology.ru> – филологический портал, ресурсы по разным областям лингвистики

**9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ:**

В ходе осуществления образовательного процесса используются следующие информационные технологии:

- средства визуального отображения и представления информации (LibreOffice) для создания визуальных презентаций как преподавателем (при проведении занятий) так и обучаемым при подготовке докладов для семинарского занятия;

- средства телекоммуникационного общения (электронная почта и т.п.) преподавателя и обучаемого;

-  использование обучаемым возможностей информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» при осуществлении самостоятельной работы.

**9.1. Требования к программному обеспечению учебного процесса**

Для успешного освоения дисциплины, обучающийся использует следующие программные средства:

* Windows 10 x64
* MicrosoftOffice 2016
* LibreOffice
* Firefox
* GIMP

**9.2. Информационно-справочные системы (при необходимости):**

Не используются

**10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Для изучения дисциплины используется следующее оборудование: аудитория, укомплектованная мебелью для обучающихся и преподавателя, доской, ПК с выходом в интернет, мультимедийным проектором и экраном.

Для самостоятельной работы обучающихся используется аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами (ПК с выходом в интернет и обеспечением доступа в электронно-информационно-образовательную среду организации).